

Nasionale Studie oor Inkomstedinamika (NIDS)

Toestemmingsvorm: Volmag-vraelys

'n Vraelys vir 'n gevolmagtigde volwassene moet afgeneem word van 'n ingeligte lid van die huishouding indien 'n persoonlike onderhoud met die betrokke individu (15 jaar of ouer) nie moontlik is nie.

LET WEL: Die gevolmagtigde informant moet ten minste 18 jaar oud wees.

Hierdie is 'n studie oor huishoudelike samestelling en migrasie, huishoudelike inkomste en uitgawe, indiensneming en skoling in Suid-Afrika. Hierdie projek word namens die Presidensie van Suid-Afrika bestuur deur navorsers van die Universiteit van Kaapstad. Die doel van hierdie studie is om meer te wete te kom oor hoe mense in Suid-Afrika oor verloop van tyd vaar.

As deel van hierdie studie wil ons graag 'n paar vrae vra oor die lede van u huishouding se vlak van opleiding, werknemerstatus, inkomste en gesondheid. Hoewel dit nie vir hulle moontlik is om self antwoorde op hierdie vrae te verskaf nie, is hul inligting steeds belangrik vir hierdie studie.

Voordat ons met die onderhoud begin, wil ons seker maak dat u die volgende inligting aangaande die studie verstaan:

- U deelname is heeltemal vrywillig. U mag weier om deel te neem aan die onderhoud, en u mag te eniger tyd besluit om op te hou as u nie wil voortgaan nie. U het ook die reg om enige vraag of vrae oor te slaan as u dit nie wil beantwoord nie.
- Die tyd wat dit neem om hierdie onderhoud te voltooi, verskil afhangende van hoeveel van die afdelings van die vraelys op u betrekking het, maar die onderhoud duur gemiddeld 'n uur.
- Dit staan u vry om vrae te vra op enige stadium vóór, gedurende of na afloop van die onderhoud.
- Alle inligting wat met die oog op hierdie studie ingesamel is, sal streng vertroulik hanteer word. Hoewel die data vir navorsingsdoeleindes gebruik sal word, sal inligting wat u of u huishouding sou kon identifiseer nooit openbaar gemaak word in enige navorsingsverslag of publikasie nie.
- Daar word beoog om in die toekoms verdere onderhoude met u te voer. U persoonlike besonderhede sal dus op rekord gehou word sodat u weer gekontak kan word om deel te neem aan toekomstige studies met betrekking tot hierdie projek. Ons sal egter telkens vra of u bereid is om deel te neem aan die opname. As u nou inwillig om deel te neem, beteken dit nie dat u aan toekomstige opnames sal móét deelneem nie.

Deur hieronder te teken, gee u te kenne dat u bereid is om deel te neem aan die studie, en dat u deelname heeltemal vrywillig is.

HANDTEKENING

DATUM

Veldwerker en toesighouer moet hieronder mede-onderteken indien respondent nie kan teken nie:

HANDTEKENING: VELDWERKER

HANDTEKENING: TOESIGHOUER

Indien u enige vrae het oor hierdie onderhoud of die NIDS-projek, kan u ons skakel by 0800 11NIDS (6437), 'n faks stuur na 021-650-5697, of 'n e-pos stuur na nids-survey@uct.ac.za.

Hierdie studie is beoordeel en goedgekeur deur die Etiese Oorsigkomitee van die Universiteit van Kaapstad. Kontak gerus vir Sharon Apolles, Senaatsbeampste, Bremnergebou, e-pos: sharon.apolles@uct.ac.za, tel: 021-650-2191 indien u enige navrae of klagtes het.

National Income Dynamics Study

Consent Form: Proxy Questionnaire

A proxy adult questionnaire should be administered to a knowledgeable household member when it is not possible to interview the relevant individual (aged 15+) in person.

NOTE: The proxy informant must be at least 18 years old.

This is a study about household composition and migration, household income and expenditure, employment and schooling in South Africa. This project is run by researchers at the University of Cape Town on behalf of the Presidency of South Africa. The purpose of this study is to learn more about how people in South Africa are faring over time.

As part of this study, we would like to ask you some questions about your household members' education, employment, income and health. Although they are unable to answer these questions themselves, their information still important to this study.

Before we begin the interview, we want to make sure you understand the following information about the study:

- Your participation is entirely voluntary. You may refuse to take part in the interview, and you may stop at any time if you do not want to continue. You also have the right to skip any particular question or questions if you do not wish to answer them.
- The time it takes to complete the interview will vary depending on how many sections of the questionnaire are relevant to you, but the average amount of time for this interview is an hour.
- You have the right to ask questions at any point before the interview, during the interview, or after the interview is completed.
- All information collected for this study will be kept strictly confidential. While the data collected will be used for research purposes, information that could identify you or your household will never be publicly released in any research report or publication.
- The intention of the study is to conduct further interviews with you in the future. As a result, your personal details will be kept on record in order that you can be re-contacted to participate in future studies that form part of this project. However, we will ask your permission to participate in the survey again each time. Agreeing to participate now does not mean you have to participate in future surveys.

By signing below, you signify that you agree to participate in the study, and that your participation is entirely voluntary.

SIGNATURE

DATE

Fieldworker and supervisor to countersign below if respondent is not able to sign:

SIGNATURE: FIELDWORKER

SIGNATURE: SUPERVISOR

If you have questions about this interview or the NIDS project you can call us at 0800 11NIDS (6437), fax us on 021-650-5697 or email us at nids-survey@uct.ac.za.

This study has been reviewed and approved by the ethical review committee of The University of Cape Town. Feel free to contact Sharon Apolles, Senate Officer, Bremner Building, email: sharon.apolles@uct.ac.za, Tel: 021-650 2191 should you have any queries or complaints.